

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1912-1913

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Sciences et des Arts pour l'exercice 1913.

(Voir les n^{os} 4, VII, 239, 316, 322, 336 et 356, session de 1912-1913,
de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE UNIQUE.

Le budget du Ministère des Sciences
et des Arts pour l'exercice 1913 est
fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à
la somme de quarante et un millions
deux cent quatre mille trois cent deux
francs fr. 41,204,302 »

2° Pour les dépenses
exceptionnelles, à la
somme de un million
cent soixante - huit
mille sept cent vingt-
sept francs 1,168,727 »

Soit ensemble à la
somme de quarante-
deux million trois cent
septante - trois mille
vingt-neuf francs . fr. 42,373,029 »
conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 14 août 1913.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires,

J. MANSART.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie
van Wetenschappen en Kunsten voor
het dienstjaar 1913 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de
som van een en veertig millioen twee
honderd vier duizend drie honderd
twee frank fr. 41,204,302 »

2° Voor de uitzon-
derlijke uitgaven, op
de som van een mil-
lioën honderd acht en
zestig duizend zeven
honderdzeven en twintig
twee frank 1,168,727 »

Te zamen op de som
van twee en veertig
millioen drie honderd
drie en zeventig dui-
zend negen en twintig
twee frank fr. 42,373,029 »
overeenkomstig de hierbij gevoegde
tabel.

Brussel, den 14ⁿ Augustus 1913.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS POUR L'EXERCICE 1913.

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
Première section. — Dépenses ordinaires.			
CHAPITRE I ^{er} .			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre	21 000 »	739,110 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements de disponibilité. (Y compris une somme de 15,000 francs en charge temporaire.)	642,110 »	
3	Fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, menues dépenses. Frais du <i>Bulletin du Ministère</i> . . .	64,000 »	
4	Bibliothèque du Département : achat de livres, abonnements et souscriptions; frais d'impression, de brochage, de cartonnage et de reliure; confection du catalogue; matériel de la bibliothèque. .	7,000 »	
5	Frais de route et de séjour; missions.	5,000 »	
CHAPITRE II.			
PENSIONS ET SECOURS.			
6	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'Etat, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles, et prenant cours en 1913 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (Crédit non limitatif.)	180,000 »	426,397 »
7	Pensions dues par les anciennes caisses de prévoyance à des professeurs et instituteurs communaux (art. 5 de la loi du 16 mai 1876). Intervention de l'Etat dans le paiement des pensions accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires et employés de l'Etat et de professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 (art. 1 ^{er} de la loi du 31 mars 1884). Termes échus antérieurement au 1 ^{er} janvier 1913	153,000 »	
8	Primes d'encouragement aux caisses de pensions des instituteurs libres constituées en sociétés mutualistes reconnues	25,000 »	
9	Restitution à la Caisse des veuves et orphelins de l'Administration de l'Instruction publique des parts de pension payées par elle à la décharge de l'Etat (loi du 13 mars 1867).	797 »	
10	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés, instituteurs primaires et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	67,600 »	
CHAPITRE III.			
SCIENCES ET LETTRES.			
11	Subsides et encouragements littéraires et scientifiques; voyages et missions littéraires, scientifiques ou archéologiques; fouilles et travaux dans l'intérêt de la science et de l'archéologie nationale. Secours à des littérateurs ou savants qui sont dans le besoin, ou aux familles de littérateurs ou savants décédés. Sociétés littéraires et scientifiques. Prix quinquennaux et décennaux fondés par les arrêtés royaux du 1 ^{er} décembre 1845, du 6 juillet 1851, du 20 décembre 1882 et du 30 avril 1895; frais des jurys. Souscriptions;		

(3)

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1913.

ARTIKELEN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.			
HOOFDSTUK I.			
HOOFDBESTUUR.			
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 »	739,110 »
2	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden Jaarwedden van beschikbaarheid. (<i>Inbegrepen eene som van 15,000 frank als tijdelijke last.</i>)	642,110 »	
3	Kantoorgerief, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, kleine uitgaven. Kosten van het <i>Bulletin du Ministère</i>	64,000 »	
4	Bibliotheek van het Departement: aankoop van boeken, abonnementen en inschrijvingen; kosten van drukken, innaaien, kartonneeren en verbinden; opstel van den catalogus; materieel der bibliotheek	7,000 »	
5	Reis- en verblijfkosten; zendingen	5,000 »	
HOOFDSTUK II.			
PENSIOENEN EN HULPGELDEN.			
6	Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeenteleeraars en -onderwijzers en aan de leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, bestuurders, leeraars, studiemeesters der aangenomen provinciale of vrije normaalscholen en onderwijzers op de aan laatst gemelde toegevoegde oofscholen, en ingaande in 1913 of vóór 1 Januari van gemeld jaar. (<i>Onbepaald krediet.</i>)	180,000 »	426,397 »
7	Pensioenen door de voormalige voorzieningskassen aan gemeenteleeraars en -onderwijzers verschuldigd (art. 5 der wet van 16 Mei 1876). Tusschenkomst van den Staat in de betaling der pensioenen verleend of te verleenen aan weduwen, kinderen of weezen van ambtenaren en beambten van den Staat en van leeraars en onderwijzers, voor de jaren aansluiting bij de voorzieningskassen, afgeschaft bij de wet van 16 Mei 1876 (art. 1 der wet van 31 Maart 1884). Termijnen vervallen vóór 1 Januari 1913	153,000 »	
8	Aanmoedigingspremiën aan de pensioenkassen der vrije onderwijzers, ingericht als erkende maatschappijen tot onderlingen bijstand	25,000 »	
9	Teruggave aan de Kas voor weduwen en weezen van het Bestuur van het Openbaar Onderwijs der deelen van pensioen door haar betaald ter ontlasting van den Staat (wet van 13 Maart 1867)	797 »	
10	Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten, lagere onderwijzers en op loon bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten	67,600 »	
HOOFDSTUK III.			
WETENSCHAPPEN EN LETTEREN.			
11	Toelagen en aanmoedigingen rakende de letterkunde en de wetenschappen; letterkundige, wetenschappelijke of oudheidkundige reizen en zendingen; opdelvingen en werken in het belang der wetenschap en der nationale oudheidkunde. Hulpgelden aan in nood zijnde letterkundigen of geleerden of aan familiën van overledene letterkundigen of geleerden. Letterkundige en wetenschap-		

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	acquisition d'ouvrages destinés aux bibliothèques populaires. Frais du bureau de l'Unicef internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : frais d'impressions et autres dépenses relatives à l'exécution de la loi du 30 septembre 1887. Encouragements à la littérature et à l'art dramatiques (littéraire et musical). Publication de la <i>Bibliotheca Belgica</i> . Office international de bibliographie : rédaction et administration. Part contributive de la Belgique dans les frais de publication du <i>Woordenboek der Nederlandsche Taal</i> (dictionnaire de la langue néerlandaise). Location de deux tables d'études à la station zoologique et physiologique de Naples et d'une table d'études à la station biologique de Roscoff. Part contributive de la Belgique dans les frais du Bureau central des recherches sismologiques, à Strasbourg. Acquisition et reliure d'ouvrages scientifiques ou littéraires, impressions et dépenses diverses pour le service spécial de l'Administration des Sciences et des Lettres. (Y compris une somme de 25,000 francs en charges temporaires.)	294,850 »	
12	Institut historique belge de Rome.	28,000 »	
13	Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique : traitements et salaires du personnel ; traitements de disponibilité ; jetons de présence ; examen et jugement du concours de la fondation De Keyn. Frais d'impression ; prix des concours ; chauffage, éclairage et frais d'entretien du Palais des Académies ; frais divers. Frais de la Commission royale d'histoire ; publication des <i>Chroniques belges inédites</i> ; rédaction et publication de la <i>Table chronologique</i> des chartes, diplômes, lettres patentes et autres actes imprimés concernant l'histoire de la Belgique. Publication d'une <i>Biographie nationale</i> . Publication d'une collection des grands écrivains du Pays	123,200 »	1,729,800 »
14	Académie royale flamande de langue et de littérature : traitements et salaires du personnel ; traitements de disponibilité ; jetons de présence ; frais d'impression ; prix des concours ; chauffage, éclairage et frais d'entretien des locaux ; frais divers ; publication des anciens monuments de la littérature flamande	38,900 »	
15	Observatoire royal : personnel ; salaire des gens de service ; traitements de disponibilité.	157,250 »	
16	Observatoire royal : frais de matériel ; acquisition d'instruments ; impressions	100,200 »	
17	Bibliothèque royale : personnel ; traitements de disponibilité ; rédaction du catalogue général. Publication de la <i>Bibliographie de Belgique</i> . (Y compris une somme de 10,800 francs en charge temporaire.)	196,150 »	
18	Bibliothèque royale : matériel et acquisitions ; publication de la <i>Bibliographie de Belgique</i> . (Y compris une somme de 23,000 francs en charge temporaire.)	309,100 »	
19	Musée royal d'histoire naturelle : personnel et frais d'études des collections ; traitements de disponibilité	123,500 »	
20	Musée royal d'histoire naturelle : matériel et acquisitions ; exploration scientifique du pays et achat de collections ; publication des <i>Annales du Musée</i> . (Y compris une somme de 6,000 francs en charge temporaire.)	80,450 »	
21	Archives générales du Royaume à Bruxelles : personnel ; traitements de disponibilité	104,550 »	

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	pelijke maatschappijen. Vijfjaarlijksche en tienjaarlijksche prijzen ingesteld door koninklijke besluiten van 1 December 1845, 6 Juli 1851, 20 December 1882 en 30 April 1895; kosten voor de jury's. Inschrijvingen; aankoop van werken voor de volksbibliotheken. Kosten van het kantoor der Internationale Vereeniging ter bescherming van letter- en kunstwerken; druk- en andere kosten betreffende de uitvoering der wet van 30 September 1887. Aanmoedigen aan de tooneelletterkunde en tooneelkunde (letteren en muziek). Uitgave der <i>Bibliotheca Belgica</i>. Internationale dienst van Bibliographie: opstel en beheer. Aandeel van België in de kosten tot uitgave van het <i>Woordenboek der Nederlandsche Taal</i>. Huurkosten van twee studietafels in het zoölogisch physiologisch gesticht van Napels, en van eene studietafel in het biologisch gesticht van Roscoff. Deelneming van België in de kosten van het middenbureau voor onderzoek betreffende aardbevingen, te Straatsburg. Aankoop en inbinding van wetenschappelijke of letterkundige werken, drukwerk en allerlei uitgaven voor den bijzonderen dienst van het Beheer van wetenschappen en letteren. (Inbegrepen eene som van 25,000 frank als tijdelijke last.) . . .	294,850 »	
12	Belgisch historisch Instituut te Rome	28,000 »	
13	Koninklijke Academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België: jaarwedden en dagloonen van het personeel; jaarwedden van beschikbaarheid; zitpenningen; onderzoek en beoordeeling van den prijskamp der stichting De Keyn. Drukkosten; prijzen der wedstrijden. Verwarming, verlichting en kosten van onderhoud van het Paleis der Academiën; verschillende kosten. Kosten der koninklijke commissie voor geschiedenis; uitgave der <i>Onuitgegeven Belgische Kronijken</i> ; opstel en uitgave der chronologische tafel der oorkonden, diploma's, opene brieven en andere gedrukte stukken rakende de geschiedenis van België. Uitgave eener <i>Nationale Biographie</i> . Uitgave eener verzameling van 's Lands groote schrijvers	123,200 »	1,729,800 »
14	Koninklijke Vlaamsche Academie voor taal- en letterkunde: jaarwedden en dagloonen van het personeel; jaarwedden van beschikbaarheid; zitpenningen; drukkosten; prijzen der wedstrijden; verwarming, verlichting en onderhoud der lokalen; verschillende kosten; uitgave der oude gedenkstukken der vlaamsche letterkunde.	38,900 »	
15	Koninklijke sterrenwacht: personeel; loon der dienstlieden; jaarwedden van beschikbaarheid.	157,250 »	
16	Koninklijke sterrenwacht: kosten van materieel; aankoop van toestellen; drukwerk	100,200 »	
17	Koninklijke bibliotheek: personeel; jaarwedden van beschikbaarheid; opstel des algemeenen catalogus. Uitgave der <i>Bibliographie de Belgique</i> (Inbegrepen eene som van 10,800 frank als tijdelijke last.)	196,150 »	
18	Koninklijke bibliotheek: materieel en aankopen; uitgave der <i>Bibliographie de Belgique</i> . (Inbegrepen eene som van 23,000 frank als tijdelijke last.)	309,100 »	
19	Koninklijk museum van natuurlijke geschiedenis: personeel en studiekosten der verzamelingen; jaarwedden van beschikbaarheid. .	123,500 »	
20	Koninklijk museum van natuurlijke geschiedenis: materieel en aankopen; wetenschappelijke verkenning van het land en aankoop van verzamelingen; uitgave der <i>Annales du Musée</i> . (Inbegrepen eene som van 6,000 frank als tijdelijke last.)	80,450 »	
21	Algemeen Rijksarchief te Brussel: personeel; jaarwedden van beschikbaarheid	104,550 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
22	Archives générales du Royaume à Bruxelles : matériel; atelier de reliure pour la restauration des documents; collection sigillographique. (Y compris une somme de 1,000 francs en charge temporaire) . . .	14,200 »	
23	Archives de l'État dans les provinces : personnel; traitements de disponibilité	105,200 »	
24	Frais de publication des <i>Inventaires des archives</i> ; frais de recouvrement de documents provenant des archives, tombés dans des mains privées; frais d'acquisition ou de copie de documents concernant l'histoire nationale; dépenses de matériel des dépôts d'archives dans les provinces; subsides pour le classement et pour la publication des inventaires des archives appartenant aux provinces, aux communes et aux établissements publics; dépenses diverses relatives aux archives. Recouvrement d'archives restées au pouvoir de gouvernements étrangers; frais de classement, de copie, de transport, etc. Inspection des archives communales. (Y compris une somme de 4,000 francs en charge temporaire.)	24,700 »	
25	Échanges littéraires internationaux : traitements du personnel. Matériel; frais d'expédition et d'emballage; frais divers	29,550 »	
CHAPITRE IV. ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.			
26	Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur : traitement du secrétaire	1,000 »	
27	Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur : frais de route et de séjour des membres du conseil; impressions, autographies, copies et autres travaux ordonnés par ledit conseil. Bibliothèque : acquisition d'ouvrages et reliures. Dépenses et frais divers.	2,000 »	
28	Traitements du personnel enseignant et du personnel administratif des deux universités de l'État; traitements de disponibilité; indemnités aux membres du personnel enseignant chargés d'un service extra-universitaire. Rémunération de services rendus par des personnes étrangères au personnel universitaire.	1,983,680 »	
29	Matériel des universités de l'État et de leurs dépendances, y compris le service des cliniques. Subsides pour encourager, dans les universités, le mouvement en faveur de l'éducation physique des étudiants.	752,435 »	
30	Bourses universitaires; bourses de voyage ou subsides éventuels en faveur de lauréats qui n'ont pu obtenir une de ces bourses; frais de concours pour la collation des bourses. Commission pour faciliter l'établissement à l'étranger des diplômés des universités belges; frais divers et indemnité du secrétaire; bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes scientifiques universitaires	122,000 »	
31	Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques : frais de voyage et indemnités de vacation aux membres des jurys	70,000 »	
32	Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques : matériel; salaire des huissiers	5,000 »	2,992,715 »
33	Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires : frais de voyage et indemnités de vacation aux membres du jury. Frais du jury d'homologation siégeant en matière électorale (art. 17, litt. f, de la loi du 12 avril 1894.)	9,500 »	

ARTIKEL.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
22	Algemeen Rijksarchief te Brussel : materieel ; boekbinderswerkhuis voor het herstellen van oorkonden : zegelverzameling. (<i>Inbegrepen eene som van 1,000 frank als tijdelijke last.</i>)	14,200 »	
23	Staatsarchieven in de provinciën : personeel ; jaarwedden van beschikbaarheid	105,200 »	
24	Drukkosten van de <i>Inventarissen der archieven</i> ; inkoopkosten van oorkonden, voortkomende van de archieven, gevallen in handen van bijzonderen ; kosten van aankoop of van afschrijven van oorkonden betreffende 's lands geschiedenis ; uitgaven voor het materieel der bewaarplaatsen van archieven in de provinciën ; toelagen voor de klasseering en voor de uitgave der inventarissen van de archieven, toebehoorende aan de provinciën, aan de gemeenten en aan de openbare gestichten ; verschillende uitgaven betreffende de archieven. Wederneming van archieven, in handen van vreemde regeeringen gebleven ; kosten van klasseering, afschrijven, vervoer, enz. ; inspectie der gemeentearchieven. (<i>Inbegrepen eene som van 4,000 frank als tijdelijke last.</i>)	24,700 »	
25	Internationale letterkundige uitwisselingen : jaarwelden van het personeel. Materieel ; kosten van verzending en inpakking ; verschillende kosten	29,550 »	
HOOFDSTUK IV.			
HOOGER ONDERWIJS.			
26	Verbeteringsraad van het hooger onderwijs : jaarwedde van den secretaris	1,000 »	
27	Verbeteringsraad van het hooger onderwijs : reis- en verblijfskosten der leden van den raad ; druk, autographieën, kopieën en andere werken door dien raad bevolen. Bibliotheek : aankoop van werken en inbinding. Onderscheidene uitgaven en kosten	2,000 »	
28	Jaarwedden van het onderwijzend en het besturend personeel van Staats beide hoogeschoolen ; jaarwedden van beschikbaarheid ; vergoedingen aan de leden van het onderwijzend personeel, belast met eenen dienst buiten de hoogeschool. Vergelding der diensten bewezen door personen die niet van het personeel der hoogeschoolen deel uitmaken	1,983,680 »	
29	Materieel der Staatshoogeschoolen en harer aanhoorigheden, de kliniekdienst inbegrepen. Toelagen tot aanmoediging, op de hoogeschoolen, van de beweging ten voordeele van lichamelijke opleiding der studenten	752,435 »	
30	Hoogeschoolbeurzen ; reisbeurzen ; gebeurlijke toelagen ten voordeele der bekroonden, die geen dezer beurzen konden krijgen ; kosten van den wedstrijd ter begeving dezer beurzen. Commissie tot het vergemakkelijken der plaatsing in den vreemde der gediplomeerden der Belgische hoogeschoolen ; allerlei kosten en vergoeding aan den secretaris ; reisbeurzen voor houders van wetenschappelijke universiteitsdiploma's	122,000 »	
31	Examenjury's door de Regeering aangesteld voor de begeving der academische graden : reiskosten en zitpenningen aan de leden der jury's.	70,000 »	2,992,715 »
32	Examenjury's door de Regeering aangesteld voor de begeving der academische graden : materieel ; loon der deurwaarders.	5,000 »	
33	Goedkeurings- en examenjury ingesteld krachtens artikel 7 der wet van 10 April 1890 rakende de begeving der academische graden en het programma der universiteitsexamens : reiskosten en zitpenningen van de leden der jury. Kosten van de jury tot goedkeuring zettelende in kieszaken (artikel 17, litt. f, der wet van 12 April 1894)	9,500 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT	TOTAL
		DES CRÉDITS par article.	par chapitre.
34	Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890 : matériel; salaire de l'huissier et frais divers. Frais du jury d'homologation siégeant en matière électorale.	1,000 »	
35	Commission d'entérinement des diplômes académiques : frais de route et de séjour et indemnités de séance aux membres. Matériel de la Commission	5,100 »	
36	Commission d'entérinement des diplômes académiques : indemnité du secrétaire adjoint	2,000 »	
37	Frais du concours universitaire : impression des mémoires couronnés et d'autres ouvrages intéressant les universités	18,000 »	
38	Subsides pour encourager la publication des travaux des membres du personnel des universités et pour subvenir aux frais des missions ayant principalement pour objet l'intérêt de l'enseignement supérieur. Souscriptions	21,000 »	
CHAPITRE V.			
ENSEIGNEMENT MOYEN.			
39	Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen : traitements du secrétaire et du bibliothécaire	2,000 »	
40	Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen : frais de route et de séjour des membres du Conseil; impressions, autographes, copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil. Bibliothèque : acquisition d'ouvrages et reliures. Dépenses et frais divers. Frais de la Commission de réforme de l'enseignement moyen. (Y compris une somme de 10,000 francs en charge temporaire.)	12,920 »	
41	Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique; contrôle de la comptabilité des secrétaires-trésoriers des établissements d'enseignement moyen de l'Etat : traitements du personnel, indemnités	65,900 »	
42	Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique (service mixte avec l'Administration de l'enseignement primaire); contrôle de la comptabilité des secrétaires-trésoriers des établissements d'enseignement moyen de l'Etat : frais de route et de séjour; rémunérations; missions; frais de bureau	20,000 »	
43	Traitements ou indemnités du personnel des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur pour garçons, à Nivelles et à Gand; pour filles, à Bruxelles et à Liège.	116,475 »	
44	Matériel des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur pour garçons, à Nivelles et à Gand; pour filles, à Bruxelles et à Liège. (Y compris une somme de 4,000 francs en charge temporaire.)	20,000 »	
45	Jurys d'examen de l'enseignement moyen : frais de voyage, de séance et de vacation; indemnités et rémunérations de toute espèce. (Y compris une somme de 6,000 francs en charge temporaire.)	81,000 »	5,537,563 »
46	Jurys d'examen de l'enseignement moyen : matériel	2,800 »	

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
34	Goedkeurings- en examenjury ingesteld krachtens artikel 7 der wet van 10 April 1890 : materieel ; loon van den deurwaarder en verschillende kosten. Kosten van de jury tot goedkeuring zetelende in kieszaken	1,000 »	
35	Bekrchtigingscommissie der academische diploma's : reis- en verblijfkosten en zitpenningen der leden. Materieel der commissie .	5,100 »	
36	Bekrchtigingscommissie der academische diploma's : vergoeding aan den hulpsecretaris	2,000 »	
37	Kosten van den universiteitswedstrijd : druk van de bekroonde verhandelingen en andere schriften de hoogescholeu aanbelangende .	18,000 »	
38	Toelagen om de uitgave aan te moedigen der werken van de leden van het personeel der hoogescholeu en om te voorzien in de kosten der zendingen die hoofdzakelijk het belang van het hooger onderwijs beoogen. Inschrijvingen.	21,000 »	
	HOOFDSTUK V.		
	MIDDELBAAR ONDERWIJS.		
39	Verbeteringsraad van het middelbaar onderwijs : jaarwedden van den secretaris en van den bibliothecaris	2,000 »	
40	Verbeteringsraad van het middelbaar onderwijs : reis- en verblijfkosten en zitpenningen der leden van den raad; druk, autographieën, kopieën en andere werken door dien raad bevolen. Bibliotheek : aankoop van werken en inbinding. Onderscheidene uitgaven en kosten. Kosten van de Commissie tot hervorming van het middelbaar onderwijs. (<i>Inbegrepen eene som van 10,000 frank als tijdelijke last.</i>)	12,920 »	
41	Toezicht over de gestichten van middelbaar onderwijs, de leergangen van teekenkunde, de leergangen van handenarbeid, het onderricht der gymnastiek en der muziek ; nazicht van de boekhouding der secretarissen-penningmeesters van de Staatsinrichtingen van middelbaar onderwijs ; jaarwedden van het personeel, vergoedingen .	65,900 »	
42	Toezicht over de gestichten van middelbaar onderwijs, de leergangen van teekenkunde, de leergangen van handenarbeid en het onderricht der gymnastiek en der muziek (gemengde dienst met het beheer van lager onderwijs) ; nazicht van de boekhouding der secretarissen-penningmeesters van de Staatsinrichtingen van middelbaar onderwijs ; reis- en verblijfkosten ; vergoedingen ; zendingen ; kantoorkosten.	20,000 »	
43	Jaarwedden of vergoedingen voor het personeel der normaalafdeelingen van middelbaar onderwijs van den lageren graad voor jongens, te Nijvel en te Gent ; voor meisjes, te Brussel en te Luik.	116,475 »	
44	Materieel der normaalafdeelingen van middelbaar onderwijs van den lageren graad voor jongens, te Nijvel en te Gent ; voor meisjes, te Brussel en te Luik. (<i>Inbegrepen eene som van 4,000 frank als tijdelijke last</i>)	20,000 »	
45	Examenjury's van het middelbaar onderwijs : reis- en vacatiekosten, zitpenningen ; allerhande vergoedingen en vergeldingen. (<i>Inbegrepen eene som van 6,000 frank als tijdelijke last.</i>) . . .	81,000 »	5,537,563 »
46	Examenjury's van het middelbaar onderwijs : materieel	2,800 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
47	Subsides (traitements, indemnités, suppléments de minerval, etc.) aux athénées royaux (lois du 1 ^{er} juin 1850 et du 15 juin 1881) et aux écoles moyennes (lois du 1 ^{er} juin 1850 et du 15 juin 1881). Indemnités à des membres du personnel des athénées et des écoles moyennes de l'Etat atteints par des malheurs de famille (secours, frais de maladie et de funérailles).	4,794,660 »	
48	Bourses aux élèves des écoles moyennes de l'État et des écoles moyennes patronnées	34,500 »	
49	Établissements communaux ou provinciaux d'instruction moyenne du premier et du second degré pour garçons : subsides aux provinces et aux communes. Part d'intervention de l'État dans le paiement des traitements de disponibilité des professeurs de l'ancien collège communal d'Ypres, supprimé.	188,908 »	
50	Établissements communaux d'enseignement moyen pour filles : subsides	49,100 »	
51	Concours général entre les établissements d'instruction moyenne : frais de route, de séjour et de vacation des délégués; indemnités aux membres des jurys et aux personnes adjointes à ces jurys. Impressions, fournitures et frais divers.	30,500 »	
52	Indemnité à un professeur de l'enseignement moyen du premier degré sans emploi	2,000 »	
53	Traitements de disponibilité des membres du personnel administratif et enseignant des établissements normaux d'instruction moyenne, des établissements d'instruction moyenne dirigés par l'État et des inspecteurs de ces établissements	85,000 »	
54	Publication d'ouvrages classiques; encouragements; subsides; souscriptions; acquisition d'ouvrages et achats divers intéressant le service spécial de l'enseignement moyen; frais d'impressions intéressant exclusivement ce service; missions dans l'intérêt de l'enseignement moyen; indemnités; frais de voyage.	20,000 »	
55	Frais de publication du vingtième rapport triennal sur l'état de l'enseignement moyen	5,500 »	
56	Frais de publication de l'annuaire du personnel de l'enseignement moyen de l'État	1,300 »	
57	Musée pédagogique de l'enseignement moyen	5,000 »	
CHAPITRE VI.			
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.			
58	Conseil de perfectionnement de l'enseignement primaire : traitements des secrétaires et du bibliothécaire	2,000 »	
59	Conseil de perfectionnement de l'enseignement primaire : frais de route aux membres; jetons de présence aux membres et aux fonctionnaires appelés à prendre part aux travaux du conseil; impressions, autographies, copies et autres travaux ordonnés par ledit conseil; acquisitions d'ouvrages, reliures, dépenses et frais divers.	4,500 »	
60	Traitements des inspecteurs, de l'inspectrice et du vérificateur des éconômats des écoles normales; traitements des inspecteurs principaux; traitements des inspecteurs cantonaux. Traitement de l'agent contrôleur des projets de constructions scolaires. Traitements de disponibilité.	535,000 »	

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
47	Toelagen (jaarwedden, vergoedingen, bijschoolgeld, enz.) aan de koninklijke atheneums (wetten van 1 Juni 1850 en van 15 Juni 1881) en aan de middelbare scholen (wetten van 1 Juni 1850 en van 15 Juni 1881). Vergoedingen aan leden van het personeel der atheneums en der middelbare scholen van den Staat bij familieongelukken (onderstand, ziekte- en begrafenis-kosten)	4,794,660 »	
48	Beurzen voor de leerlingen der middelbare scholen van den Staat en der aangenomen middelbare scholen	34,500 »	
49	Gemeente- of provinciegestichten van middelbaar onderwijs van 1 ^e en van 2 ^e graad, voor jongens : toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten. Aandeel van den Staat in de betaling der jaarwedden van beschikbaarheid der professors van het voormalig gemeentecollege van Ieperen, afgeschaft.	188,908 »	
50	Gemeentelijke middelbare onderwijsgestichten voor meisjes : toelagen	49,100 »	
51	Algemeene wedstrijd onder de gestichten van middelbaar onderwijs : zitpenningen, reis- en verblijfkosten der afgevaardigden; vergoedingen aan de leden der jury's en aan de personen aan die jury's toeg. voegd. Drukwerk, leveringen en onderscheidene kosten . . .	30,500 »	
52	Vergoeding aan eenen leeraar van het middelbaar onderwijs van den 1 ^e graad, die buiten bediening is	2,000 »	
53	Jaarwedden van beschikbaarheid van leden van het beheerend en onderwijzend personeel der normaalgestichten voor middelbaar onderwijs, der gestichten voor middelbaar onderwijs onder leiding van den Staat en der opzichters van die gestichten	85,000 »	
54	Uitgave van schoolboeken; aanmoedigingen; toelagen; inschrijvingen; aankoop van boekwerken en allerlei aankopen voor den bijzonderendienst van het middelbaar onderwijs; drukkosten betreffende uitsluitend gemelden dienst; zendingen in het belang van het middelbaar onderwijs; vergoedingen; reiskosten	20,000 »	
55	Drukkosten van het twintigste driejaarlijksch verslag over den toestand van het middelbaar onderwijs	5,500 »	
56	Drukkosten van het jaarboek van het personeel van het Staatsmiddelbaar onderwijs	1,300 »	
57	Pedagogisch Museum van het middelbaar onderwijs.	5,000 »	
HOOFDSTUK VI.			
LAGER ONDERWIJS.			
58	Verbeteringsraad van het lager onderwijs : jaarwedde van de secretarissen en van den boekbewaarder	2,000 »	
59	Verbeteringsraad van het lager onderwijs : reiskosten der leden; aanwezigheidspenningen aan de leden en aan de ambtenaren, geroepen om deel te nemen aan de werkzaamheden van den Raad; druk, autographiën, kopieën en andere door hooger genoemden Raad bevolen werken; aankoop van boekwerken, inbinding, onderscheidene kosten en uitgaven	4,500 »	
60	Jaarwedden van de opzieners, de opzienster en den verificateur der huisbesturen van de normaalscholen; jaarwedden der hoofdopzieners; jaarwedden der kantonnale opzieners. Jaarwedde van den agent-contrôleur der ontwerpen voor schoolgebouwen. Jaarwedden van beschikbaarheid	535,000 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
61	Frais de voyage des inspecteurs, de l'inspectrice et du vérificateur des éconômats des écoles normales. Indemnités casuelles pour la visite des écoles et autres services : 1° aux inspecteurs principaux; 2° aux inspecteurs cantonaux; 3° aux inspectrices déléguées. Indemnités de résidence à des inspecteurs cantonaux; frais de voyage de l'agent contrôleur des projets de constructions scolaires; fourniture d'imprimés et d'autographies pour le service de l'inspection scolaire	221,300 »	
62	Traitements des inspecteurs diocésains principaux et des inspecteurs diocésains des écoles primaires. Frais de route et de séjour des délégués des chefs des cultes protestant et israélite	121,100 »	
63	Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'Etat. Traitements de disponibilité des membres du personnel des établissements normaux de l'Etat. Cours temporaires et conférences d'initiation : 1° pour le personnel de l'inspection et pour celui des écoles normales primaires; 2° pour les instituteurs et institutrices des écoles communales, des écoles adoptées et des écoles privées subsidiées. Indemnités aux personnes chargées de ces cours et conférences ou appelées à y assister. Indemnités aux membres des jurys chargés des examens de capacité pour l'enseignement de diverses branches ayant fait l'objet de cours normaux temporaires. Frais divers. Subsidés aux chefs des établissements normaux pour couvrir une partie des frais des écoles d'application.	922,000 »	
64	Frais des jurys d'admission dans les écoles normales primaires de l'Etat; frais des jurys de sortie dans les écoles normales de l'Etat, ainsi que dans les écoles normales agréées; frais des jurys d'examen d'instituteur établis en vertu de l'article 9 de la loi organique de l'enseignement primaire (1884-1895). Frais de jury d'examen pour le certificat d'aptitude aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire; frais des cours frœbeliens et des jurys chargés d'entériner ou de délivrer le diplôme d'institutrice gardienne	35,000 »	
65	Frais d'impression, achat de registres et fournitures diverses pour le service spécial de l'Administration de l'enseignement primaire.	8,000 »	
66	Amélioration et location des locaux et matériel des écoles normales primaires de l'Etat.	88,000 »	
67	Bourses aux élèves des écoles normales de l'Etat et des écoles normales agréées. Subsidés aux écoles normales agréées	500,000 »	27,247,850 »
68	Frais des conférences des instituteurs. Récompenses aux instituteurs primaires communaux, adoptés ou subsidiés, qui donnent avec le plus de succès l'enseignement théorique et pratique des notions d'agriculture; frais de visite des écoles tenues par les instituteurs concurrents; frais du jury; frais divers	207,000 »	
69	Construction, acquisition, amélioration et ameublement de maisons d'école; frais de surveillance et de contrôle; frais de confection de meubles et de plans-types	100,000 »	
70	Service annuel ordinaire de l'instruction primaire : subsidés à répartir, conformément aux 1 ^{er} , 2 ^e et 3 ^e alinéas de l'article 8 de la loi organique de 1884-1895, entre les écoles communales, les écoles adoptées et les écoles privées non adoptées réunissant les conditions légales d'adoption	12,820,000 »	

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
61	Reiskosten van de opzieners, de opzienster en den verificateur der huisbesturen van de normaalscholen. Gevallijke vergoedingen voor het bezoek der scholen en andere diensten : 1° aan de hoofdopzieners ; 2° aan de kantonnale opzieners ; 3° aan de afgevaardigde opziensters. Vergoedingen voor verblijf aan kantonnale opzieners ; reiskosten van den agent-controleur der ontwerpen voor schoolgebouwen ; levering van drukwerk en autographieën voor den dienst van het schooltoezicht	221,300 »	
62	Jaarwedden van de diocesane hoofdopzieners en diocesane opzieners der lagere scholen. Reis- en verblijfkosten van de afgevaardigden der hoofden van de protestantsche en israëlitische eerediensten. .	121,100 »	
63	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van Staatsnormaalgestichten. Jaarwedden van beschikbaarheid der leden van het personeel der normaalgestichten van den Staat. Tijdelijke normaalleergangen en inleidingsvoordrachten : 1° ten bate van het personeel van het toezicht en der lagere normaalscholen ; 2° ten bate der onderwijzers en onderwijzeressen der gemeente-, aangenomen en vrije gesubsidieerde scholen. Vergoedingen aan de leden der jury's belast met het afnemen der examens van bekwaamheid voor het onderwijs van verschillende vakken in de tijdelijke normaalleergangen onderwezen. Kosten van verschillenden aard. Toelagen aan de bestuurders der normaalgestichten om een deel der kosten van de toepassingsscholen te dekken	922,000 »	
64	Kosten der aannemingsjury's in de lagere normaalscholen van den Staat ; kosten der uittredingsjury's in de normaalscholen van den Staat, alsmede in de aangenomen normaalscholen ; kosten der examenjury's voor onderwijzers, ingericht krachtens artikel 9 der organieke wet op het lager onderwijs (1884-1895). Kosten der examenjury voor het getuigschrift van geschiktheid tot het ambt van kantonnale opziener van het lager onderwijs ; kosten der Froebelleergangen en der jury's belast met het bekrachtigen of het afleveren van het diploma van bewaarschool-onderwijzeres.	35,000 »	
65	Drukwerk, aankoop van registers en onderscheidene behoeften voor den bijzonderen dienst des Beheers van lager onderwijs	8,000 »	
66	Verbetering en huur der lokalen en materieel van Staats lagere normaalscholen	88,000 »	
67	Beurzen voor de leerlingen van Staats normaalscholen en van de aangenomen normaalscholen. Toelagen aan de aangenomen normaalscholen	500,000 »	
68	Kosten der onderwijzers-vergaderingen. Belooningen aan de lagere onderwijzers van de gemeente-, aangenomen of ondersteunde scholen, die met het beste gevolg het theoretisch en practisch onderwijs van de beginselen van landbouw geven ; kosten van bezoek der scholen door de mededingende onderwijzers gehouden ; kosten der jury ; verschillende kosten	207,000 »	27,247,850 »
69	Bouw, aankoop, verbetering en meubilering van schoollokalen ; kosten van bewaking en toezicht ; kosten voor het maken van meubels en model-ontwerpen	100,000 »	
70	Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs : toelagen te verdeelen, overeenkomstig alinea's 1, 2 en 3 van artikel 8 der organieke wet, 1884-1895, onder de gemeentescholen, de aangenomen scholen en de niet aangenomen bijzondere scholen, welke de wettelijke voorwaarden tot aanneming vereenigen . .	12,820,000 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
71	Suppléments de traitement à accorder, en attendant la revision de la loi organique sur l'enseignement primaire, aux instituteurs communaux ainsi qu'aux instituteurs adoptés et adoptables autres que ceux visés par l'article 14, § 4, de la loi du 15 septembre 1895, sur des bases fixées par arrêté royal	4,000,000 »	
72	Subsides complémentaires à accorder en exécution des 4°, 5°, 6° et 7° alinéas de l'article 8 de la loi organique de 1884-1895: 1° aux communes; 2° aux écoles adoptées d'office dont l'adoption a cessé en vertu de ladite loi. — Subsides extraordinaires à allouer, dans des cas tout à fait exceptionnels, par application du 8° alinéa de l'article susmentionné. (Une somme de 50,000 francs au maximum pourra être transférée de l'article 72 à l'article 70.)	920,000 »	
73	Subsides pour l'enseignement des travaux manuels dans les écoles primaires communales, adoptées ou privées subsidiées, pour garçons.	30,000 »	
74	Part de l'État dans les augmentations de traitement légalement obligatoires accordées à des instituteurs communaux ou adoptés, pour l'exercice 1913 et exceptionnellement pour les exercices antérieurs	1,800,000 »	
75	Part de l'État dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des instituteurs communaux ou adoptés, malades, pour l'exercice 1913 et exceptionnellement pour les exercices antérieurs.	145,000 »	
76	Part de l'État dans les traitements de disponibilité d'instituteurs primaires communaux ou adoptés, pour 1913 et exceptionnellement pour les exercices antérieurs	110,000 »	
77	Subside compensateur aux écoles primaires libres inspectées réunissant les conditions déterminées par l'article 19 de loi organique de 1895	1,000,000 »	
78	Part de l'État dans les frais de l'enseignement religieux donné par des délégués des ministres du culte aux élèves des écoles primaires communales, en cas de refus du personnel enseignant de se charger de ce soin et d'insuffisance du clergé paroissial . . .	10,000 »	
79	Service annuel ordinaire des écoles gardiennes. — Service annuel ordinaire des écoles d'adultes. (Sont autorisés, éventuellement, les transferts de l'article 79 à l'article 70 et vice versa.)	3,160,000 »	
80	Suppléments de traitement à accorder aux institutrices gardiennes, laïques diplômées, des écoles communales adoptées et adoptables.	430,000 »	
81	Musée scolaire national : personnel ; traitements et indemnités . .	9,200 »	
82	Musée scolaire national : matériel ; frais d'administration ; expositions pédagogiques en Belgique et à l'étranger	4,300 »	
83	Publications intéressant l'instruction primaire ; abonnements ; souscriptions ; acquisition d'ouvrages pour les bibliothèques des écoles normales et pour les bibliothèques cantonales. Frais des bibliothèques des conférences cantonales et des musées scolaires cantonaux ; achat de collections et d'appareils ; meubles ; frais d'impression de catalogues ; indemnités aux instituteurs chargés de la tenue des bibliothèques et de la conservation des collections scientifiques. Missions et frais de voyage dans l'intérêt du service de l'enseignement primaire.	55,950 »	
84	Frais de publication du vingt-troisième rapport triennal sur la situation de l'enseignement primaire (années 1909, 1910 et 1911) ; achat et envoi d'exemplaires ; frais de reliure ; frais divers	9,500 »	

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
71	Bijwedden, in afwachting van de herziening der wet tot regeling van het lager onderwijs, te verleen en aan gemeentelijke alsmede aan aangenomen en aanneembare onderwijzers buiten diegene bedoeld onder artikel 14, § 4, der wet van 15 September 1895, of bij koninklijk besluit bepaalde grondslagen	4,000,000 »	
72	Aanvullende toelagen, te verleen en in uitvoering van alinea's 4, 5, 6 en 7 van artikel 8 der organieke wet, 1884-1895 : 1° aan de gemeenten ; 2° aan de scholen ambtshalve aangenomen, waarvan de aanneming ten einde liep krachtens gezegde wet. — Buitengewone toelagen te verleen en in geheel bijzondere gevallen, bij toepassing van alinea 8 van voormeld artikel (<i>Eene som van ten hoogste 50,000 frank mag overgedragen worden van artikel 72 op artikel 70.</i>)	920,000 »	
73	Toelagen voor het onderwijs van den handenarbeid in de lagere gemeente-, aangenomen of bijzondere ondersteunde scholen voor jongens	30,000 »	
74	Aandeel van den Staat in de wettelijk verplichte verhoogingen van jaarwedde, verleend aan gemeente- of aangenomen onderwijzers, voor het dienstjaar 1913 en uitzonderlijk voor vroegere dienstjaren.	1,800,000 »	
75	Aandeel van den Staat in de vergoedingen verleend aan de tusschentijdige onderwijzers, die zieke gemeente- of aangenomen onderwijzers vervangen, voor het dienstjaar 1913 en uitzonderlijk voor vroegere dienstjaren.	145,000 »	
76	Aandeel van den Staat in de jaarwedden van beschikbaarheid van lagere gemeente- of aangenomen onderwijzers voor 1913 en uitzonderlijk voor vorige dienstjaren	110,000 »	
77	Vergeldende toelage aan de lagere vrije scholen waarop toezicht wordt gehouden die beantwoorden aan de eischen bepaald bij artikel 19 der wet tot inrichting van 1895	1,000,000 »	
78	Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars der eerediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen, ingeval het onderwijzend personeel weigert zich hiermede te belasten en de parochiale geestelijkheid daartoe niet volstaat	10,000 »	
79	Gewone jaarlijkse dienst der bewaarscholen. — Gewone jaarlijkse dienst der scholen voor volwassenen. (<i>Worden, desgevallende, toegelaten de overdrachten van artikel 79 op artikel 70 en omgekeerd.</i>)	3,160,000 »	
80	Bijwedden te verleen en aan de wereldlijke gediplomeerde bewaarschoolonderwijzeressen van de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen	430,000 »	
81	Nationaal schoolmuseum : personeel ; jaarwedden en vergoedingen.	9,200 »	
82	Nationaal schoolmuseum : materieel ; bestuurkosten ; onderwijskundige tentoonstellingen in België en elders	4,300 »	
83	Schriften het lager onderwijs aangebelangende ; abonnementen ; inschrijvingen ; aankoop van werken voor de boekerijen der normaalscholen en voor de kantonale boekerijen. Kosten van de bibliotheken der kantonale vergaderingen en der kantonale schoolmuseums ; aankoop van verzamelingen en toestellen ; meubelen ; kosten voor het drukken van catalogi ; vergoedingen aan de onderwijzers, belast met de bewaring der boekerijen en der wetenschappelijke verzamelingen. Zendingen en reiskosten in het belang van den dienst van het lager onderwijs	55,950 »	
84	Drukkosten van het drie en twintigste driejaarlijksch verslag over den toestand van het lager onderwijs (jaren 1909, 1910 en 1911) ; aankoop en verzending van exemplaren ; inbinding ; allerlei kosten	9,500 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE VII.			
BEAUX-ARTS.			
<i>Encouragements en faveur des arts plastiques et graphiques.</i>			
85	Commandes et acquisitions d'œuvres d'artistes belges et étrangers vivants ou d'artistes dont le décès ne remonte pas à plus de dix ans ; subsides aux établissements publics, aux communes et aux provinces, pour aider à la commande ou à l'acquisition d'œuvres d'art ; travaux de peinture murale avec le concours des communes et des établissements intéressés. Encouragements à la gravure en taille-douce, à la gravure en médailles, aux publications relatives aux beaux-arts et à l'archéologie ; subsides ; fouilles artistiques et archéologiques ; souscriptions et acquisitions d'œuvres d'un intérêt artistique ou archéologique ; acquisition et reliure d'ouvrages pour le service spécial de la direction des beaux-arts ; frais de réception, de déballage et de réemballage, etc., d'œuvres d'art envoyées à l'examen ou à d'autres titres ; quote-part de l'Administration des beaux-arts dans les frais du bureau de l'Union internationale de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques ; dépenses diverses. Subsides à des fabriques d'église à titre d'encouragement pour l'exécution d'objets mobiliers religieux offrant un caractère artistique reconnu. Subsides et encouragements à des artistes qui ont donné des preuves de mérite ; voyages à l'étranger et dans le pays, dans l'intérêt de leurs études ; missions ; secours aux familles d'artistes décédés.	275,000 »	
86	Expositions générales des beaux-arts ; part d'intervention de l'État dans les frais d'acquisition, pour les musées locaux, d'œuvres d'artistes belges et étrangers envoyées aux expositions. Subsides aux sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts, aux expositions locales, aux expositions organisées à l'étranger dans l'intérêt de l'école belge. (Y compris une somme de 40,000 francs en charge temporaire.)	140,000 »	
87	Conseil supérieur des Beaux-Arts. — Traitement du secrétaire. — Frais divers	2,000 »	
<i>Encouragements en faveur de l'enseignement des arts plastiques et graphiques.</i>			
88	Institut supérieur et Académie royale des beaux-arts d'Anvers : dotation de l'État destinée, avec la subvention de la ville d'Anvers, à couvrir les dépenses du personnel, du matériel et des acquisitions pour le musée ancien	153,405 »	
89	Académies et écoles de dessin : subsides, acquisitions de médailles et de livres. Acquisition et frais d'entretien de modèles destinés à l'enseignement	255,000 »	
90	Inspection des académies et écoles de dessin ; travaux d'écritures et autres incombant spécialement au service des académies et écoles	10,000 »	
91	Conseil de perfectionnement de l'enseignement des arts du dessin	1,000 »	
92	Subsides à de jeunes artistes pour les aider dans leurs études	17,000 »	
93	Grands concours de peinture, de sculpture, d'architecture et de gravure : pensions des lauréats ; frais relatifs à ces concours ; ateliers à Rome	38,937 »	
94	Reproduction des objets d'art destinés aux échanges internationaux et frais relatifs à ces échanges ; dépenses diverses	20,000 »	

ARTIKELEN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
HOOFDSTUK VII.			
SCHOONE KUNSTEN.			
<i>Aanmoedigingen aan de beeldende en graphische kunsten.</i>			
85	Bestellingen en aankopen van werken van levende of sedert niet langer dan tien jaren overleden Belgische en vreemde kunstenaars; toelagen aan de openbare gestichten, aan de gemeenten en aan de provinciën, om bij te dragen tot bestelling of aankoop van kunstwerken; gewrochten van muurschildering, met medehulp der gemeenten en der belanghebbende gestichten. Aanmoedigingen voor de plaatsnijkunst en het graveeren van gedenkpenningen, voor uitgaven betreffende de schoone kunsten en de oudheidkunde; toelagen; opgravingen in het belang van kunst en oudheidkunde; inschrijvingen op en aankopen van werken, belangrijk voor kunst of oudheidkunde; aankoop en inbinding van werken voor den bijzonderen dienst van het bestuur van schoone kunsten; kosten van ontvangst, uitpakking en herverpakking, enz., van kunstwerken, tot onderzoek of anderszins gezonden; aandeel van het bestuur van schoone kunsten in de kosten van het wederlandsch verbond van Bern tot bescherming der letterkundige werken en kunstgewrochten; verschillende uitgaven. Toelagen aan kerkfabrieken ten titel van aanmoediging, voor de uitvoering van godsdienstige meubelvoorwerpen van een erkend kunstkarakter. Toelagen en aanmoedigingen aan kunstenaars, die blijken van verdienste gegeven hebben; reizen in den vreemde en in het land, in het belang hunner studiën; zendingen; hulpgelden aan familiën van overleden kunstenaars	275,000 »	
86	Algemeene tentoonstellingen van schoone kunsten; deel van tusschenkomst van den Staat in de kosten van aankoop, voor de plaatselijke museums, van naar de tentoonstellingen gezonden kunstgewrochten. Toelagen aan de maatschappijen, ingesteld tot aanmoediging der schoone kunsten, aan de plaatselijke tentoonstellingen, aan de tentoonstellingen ingericht buiten het land in het belang der Belgische school. (<i>Inbegrepen eene som van 40,000 frank als tijdelijke last.</i>)	140,000 »	
87	Hoogere Raad voor Schoone Kunsten. — Jaarwedde van den Secretaris. Verschillende uitgaven	2,000 »	
<i>Aanmoedigingen ten voordeele van het onderwijs der beeldende en graphische kunsten.</i>			
88	Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor schoone kunsten te Antwerpen: begiftiging van den Staat, bestemd, met de toelagen der stad Antwerpen, om de uitgaven te dekken zoowel voor het personeel als voor het materieel en de aankopen voor het museum van oude kunst	153,405 »	
89	Academiën en teekenscholen: toelagen, aankoop van eerepenningen en boeken. Aankoop en onderhoud van modellen, voor het onderwijs.	255,000 »	
90	Opzicht der academiën en teekenscholen; geschriften en andere werken, bijzonder tot den dienst der academiën en scholen behorende	10,000 »	
91	Verbeteringsraad van het onderwijs der teekenkunst.	1,000 »	
92	Toelagen aan jonge kunstooefenaren om ze te ondersteunen in hunne studiën	17,000 »	
93	Groote prijskampen van schilder-, beeld-, bouw- en plaatsnijkunde; pensioenen der bekroonden; kosten betreffende deze prijskampen; werkhuizen te Rome	38,937 »	
94	Namaking van kunstvoorwerpen, bestemd voor de internationale ruilingen en kosten rakende deze ruilingen; verschillende uitgaven.	20,000 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	<i>Musées royaux et musée Wiertz.</i>		
95	Musées royaux de peinture et de sculpture et musée Wiertz. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité ; frais de surveillance	77,350 »	
96	Musées royaux de peinture et de sculpture : matériel et acquisitions ; frais d'impression des catalogues ; frais divers et imprévus. — Musée Wiertz : matériel ; frais divers et imprévus	115,700 »	
97	Musées royaux du Cinquantenaire. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité ; frais d'étude des collections.	179,000 »	
98	Musées royaux du Cinquantenaire : matériel et acquisitions. Jetons de présence des membres de la Commission de surveillance et des Comités de sections. Frais d'impression et de vente du catalogue. Dépenses diverses	159,000 »	
	<i>Monuments publics.</i>		
99	Monuments à élever aux hommes illustres de la Belgique ; subsides aux villes et aux provinces ; médailles à consacrer aux événements mémorables	36,000 »	
	<i>Restauration des monuments et conservation des œuvres d'art.</i>		
100	Subsides aux provinces, aux villes et aux communes dont les ressources sont insuffisantes pour la restauration des monuments ; subsides pour la restauration et la conservation des objets d'art et d'archéologie appartenant aux administrations publiques, aux églises, etc. ; travaux d'entretien aux propriétés de l'Etat qui ont un intérêt exclusivement historique ou artistique. Missions et frais d'études relatifs à ces restaurations et à ces travaux	125,000 »	2,517,367 »
101	Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'église pour restaurations artistiques aux édifices religieux classés comme monuments, notamment pour l'église de Bocholt. — Missions et frais d'études relatifs à ces restaurations	200,000 »	
102	Commission royale des monuments et des sites. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité	17,300 »	
103	Commission royale des monuments et des sites : jetons de présence des membres ; frais de voyage des membres, du secrétaire et de deux dessinateurs ; bibliothèque, mobilier, chauffage, impressions, frais de bureau, achat d'instruments ; compte rendu des séances générales ; indemnités des sténographes et frais de publication.	25,200 »	
104	Frais de route et de séjour et jetons de présence des trois commissaires de l'Académie royale de Belgique adjoints à la Commission royale des monuments et des sites ; frais de route et de séjour des membres correspondants de cette Commission	9,500 »	
105	Bulletin des Commissions d'art et d'archéologie : rédaction, publication ; dépenses diverses	2,500 »	
	<i>Encouragements en faveur de l'art musical.</i>		
106	Conservatoire royal de musique de Bruxelles : dotation de l'Etat destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel. — Cours élémentaire de musique	190,500 »	

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	<i>Koninklijke Museums en Wiertz-Museum.</i>		
95	Koninklijke museums voor schilder- en beeldhouwkunst en Wiertz-Museum. Personeel : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; kosten van toezicht	77,350 »	
96	Koninklijke museums voor schilder- en beeldhouwkunst : materieel en aankopen; drukkosten der catalogen; verschillende en onvoorziene kosten. — Wiertz-Museum : materieel; verschillende en onvoorziene kosten	115,700 »	
97	Koninklijke museums van het Jubelpark. Personeel : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; studiekosten der verzamelingen	179,000 »	
98	Koninklijke museums van het Jubelpark : materieel en aankopen. Aanwezigheidspenningen aan de leden der commissie van toezicht en der Afdelingscomiteiten. Kosten van drukken en verkoop van den catalogoog. Verschillende uitgaven.	159,000 »	
	<i>Openbare monumenten.</i>		
99	Gedenkteekens op te richten aan beroemde Belgen; toelagen aan de steden en aan de provinciën; gedenkpenningen ter vereeuwiging van merkwaardige gebeurtenissen.	36,000 »	
	<i>Herstelling van monumenten en bewaring van kunstwerken.</i>		
100	Toelagen aan de provinciën, de steden en de gemeenten, welke middelen ontoreikend zijn tot het herstellen der monumenten; toelagen voor de herstelling en het behoud van voorwerpen van kunst en oudheid toebehoorende aan de openbare besturen, aan de kerken, enz.; onderhoudswerken aan 's Rijks eigendommen die een uitsluitelijk historisch of artistiek belang opleveren. Zendingen en studiekosten betreffende deze herstellingen en werken	125,000 »	2,517,367 »
101	Toelagen aan de provinciën, de gemeenten en de kerkfabrieken voor herstellingen, die een kunstkarakter hebben, aan godsdienstige gebouwen, als monumenten gerangschikt, namelijk voor de kerk te Bocholt. — Zendingen en studiekosten betreffende deze herstellingen	200,000 »	
102	Koninklijke commissie voor monumenten en landschappen. Personeel : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid	17,300 »	
103	Koninklijke commissie voor monumenten en landschappen : aanwezigheidspenningen der leden; reiskosten van de leden, van den secretaris en van twee teekenaars; boekverzameling, mobilaair, verwarining, drukwerk, kantoorkosten, aankoop van instrumenten; verslag van de algemeene vergaderingen; vergoedingen aan de snelschrijvers en kosten van uitgave	25,200 »	
104	Reis- en verblijfkosten en aanwezigheidspenningen van de drie commissarissen der Koninklijke Academie van België, toegevoegd aan de koninklijke commissie voor monumenten en landschappen; reis- en verblijfkosten der briefwisselende leden dezer commissie.	9,500 »	
105	Bulletijn der commissiën van kunst en oudheid: opstel, uitgave; verschillende uitgaven	2,500 »	
	<i>Aanmoedigingen voor de toonkunde.</i>		
106	Koninklijk conservatorium van Brussel: begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel. — Leergang voor de eerste beginselen der toonkunde	190,500 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
107	Conservatoire royal de musique de Liège : dotation de l'Etat destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel	104,835 »	
108	Conservatoire royal de musique de Gand : dotation de l'Etat destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel	66,750 »	
109	Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers : dotation de l'Etat destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel	65,190 »	
110	Subsides aux écoles de musique autres que les conservatoires royaux ; subsides aux sociétés musicales. Acquisition de livres et de médailles destinés aux lauréats des concours et aux élèves des écoles de musique. Bourses d'études en faveur des élèves des conservatoires royaux et d'autres écoles de musique. Subsides et encouragements à des artistes musiciens qui ont donné des preuves de mérite ; voyages à l'étranger dans l'intérêt de leur talent ; missions ; subsides et souscriptions en faveur de publications et d'auditions d'œuvres musicales ; concerts nationaux ; secours aux familles d'artistes décédés. Encouragements à l'art dramatique musical. Publication des œuvres des anciens musiciens belges ; frais relatifs aux grands concours de composition musicale ; pensions des lauréats de ces concours. Dépenses diverses. (Y compris une somme de 13,500 francs en charge temporaire)	220,200 »	
111	Inspection des écoles de musique. — Conseil de perfectionnement des études musicales	10,000 »	
112	Part de l'État dans les traitements de disponibilité des membres du personnel administratif et enseignant des établissements d'enseignement communal ressortissant à l'Administration des Beaux-Arts	1,000 »	
CHAPITRE VIII.			
DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.			
113	Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles de fonctionnaires et employés décédés ou d'agents pensionnés de l'Administration centrale qui se trouvent dans une situation malheureuse. Rente annuelle et viagère de 2,500 francs due en vertu du legs fait à l'Etat par M. Vermeersch (arrêté royal du 9 février 1911). Dépenses imprévues non libellées au Budget.	8,500 »	13,500 »
114	Subsides aux Fédérations des sociétés belges de gymnastique	5,000 »	
TOTAL. . . fr.			41,204,302 »
Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.			
CHAPITRE IX.			
SERVICES DIVERS.			
115	Enseignement supérieur. — Construction, amélioration et aménagement des locaux universitaires ; matériel et outillage scientifique.	32,227 »	

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
107	Koninklijk conservatorium van Luik : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel	104,835 »	
108	Koninklijk conservatorium van Gent : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel	66,750 »	
109	Koninklijk Vlaamsch conservatorium van Antwerpen : toelage van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel	65,190 »	
110	Toelagen aan andere muziekscholen dan de koninklijke conservatoriums ; toelagen aan de muziekgenootschappen. Aankoop van boeken en van medailles, bestemd voor de bekroonden in de prijskampen en voor de leerlingen der muziekscholen. Studiebeurzen ten voordeele der leerlingen van koninklijke conservatoriums en andere muziekscholen. Toelagen en aanmoedigingen aan toonkunstenaars, die blijken van verdienste gegeven hebben ; reizen in den vreemde tot ontwikkeling van hun talent ; zendingen ; toelagen en inschrijvingen ten voordeele van toonkundige uitgaven of uitvoeringen van muzikale werken ; nationale concerten ; hulpelden aan families van gestorven kunstenaars. Aanmoediging voor de muzikale tooneelkunde. Uitgave der werken van oude Belgische toonzetters ; kosten der groote prijskampen van muzikale toonzetting ; jaargelden der bekroonden in deze prijskampen ; verschillende uitgaven. <i>(Inbegrepen eene som van 13,500 frank als tijdelijke last)</i>	220,200 »	
111	Toezicht der muziekscholen. — Verbeteringsraad der muzikale studiën	10,000 »	
112	Aandeel van den Staat in de jaarwedden van beschikbaarheid der leden van het besturend en onderwijzend personeel der gestichten van gemeenteonderwijs, afhangende van het bestuur van schoone kunsten.	1,000 »	
HOOFDSTUK VIII.			
VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.			
113	Hulpelden te verleen voor kosten van laatste ziekte en van begravenis aan families van overleden ambtenaren en beambten of van gepensioneerde agenten van het Hoofdbestuur welke zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden. Jaarlijksche en levenslange rente van 2,500 frank verschuldigd op grond van de door den heer Vermeersch aan den Staat gedane erfgift (koninklijk besluit van 9 Februari 1911). Onvoorziene uitgaven in de Begrooting niet beschreven	8,500 »	13,500 »
114	Toelagen aan de Verbonden der Belgische turngenootschappen.	5,000 »	
TOTAAL. . . fr.			41,204,302 »
Tweede Sectie — Uitzonderlijke uitgaven.			
HOOFDSTUK IX.			
VERSCHILLENDE DIENSTEN.			
115	Hooger onderwijs. — Opbouw, verbetering en meubilering van universiteit's lokalen ; materieel en wetenschappelijke uitrusting.	32,227 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
116	Enseignement moyen. — Construction et ameublement de locaux .	110,000 »	1,168,727 »
117	Enseignement primaire. — Construction, ameublement, etc., de maisons d'écoles et d'écoles normales	1,000,000 »	
118	Participation de la Belgique aux travaux d'exploration hydrogra- phique et biologique en exécution du programme du Conseil international pour l'exploration de la mer.	18,600 »	
119	Musée des beaux-arts de Saint-Nicolas. Part d'intervention de l'État (4 ^e et dernière annuité)	8,500 »	
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS. . . fr.			42,373,029 »

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
116	Middelbaar onderwijs. — Opbouw en meubileering van lokalen . .	110,000 »	1,168,727 »
117	Lager onderwijs. — Opbouw, meubileering, enz., van lokalen voor scholen en normaalscholen	1,000,000 »	
118	Deelneming van België aan de ontdekkingswerken van waterbeschrijving en levensleer in uitvoering van het programma van den Internationalen Raad van Zeeonderzoek.	18,000 »	
119	Museum van schoone kunsten van Sint-Nicolaas. Bijdrage van den Staat (4° en laatste annuïteit)	8,500 »	
	TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN. fr.		42,373,029 »